



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
30 November 2012
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят седьмая сессия

4–15 марта 2013 года

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы

Заявление неправительственной организации «Американский союз защиты гражданских свобод», имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



Заявление

Американский союз защиты гражданских свобод приветствует возможность представить это заявление Комиссии по положению женщин по приоритетной теме ее пятьдесят седьмой сессии: искоренение и предупреждение всех форм насилия в отношении женщин и девочек. Мы настоятельно призываем Комиссию предложить государствам принять эффективные меры на национальном, региональном и местном уровнях в целях поощрения соблюдения и инициативного включения международных стандартов в области прав человека в национальные стратегии, программы, информационно-пропагандистскую и просветительскую деятельность, с тем чтобы обеспечить искоренение и предупреждение насилия в отношении женщин и девочек. Настоящее заявление посвящено необходимости учета стандартов в области прав человека в деятельности государства в ответ на бытовое насилие в Соединенных Штатах Америки и содержит рекомендации в отношении того, как этого можно достичь.

Недавние события в области прав человека, связанные с бытовым насилием в Соединенных Штатах

Насилие в отношении женщин и девочек представляет собой в Соединенных Штатах серьезную проблему с точки зрения уголовного права, здравоохранения и социально-экономических аспектов. Практически каждая пятая женщина в какой-то момент своей жизни подвергается изнасилованию, а более чем каждая третья женщина подвергается насилию в сексуальных отношениях (Centers for Disease Control, National Intimate Partner and Sexual Violence Survey: 2010 Summary Report 2011).

Для борьбы с бытовым насилием правозащитники в Соединенных Штатах все чаще используют международные стандарты и механизмы в области прав человека. Внимания заслуживают два значительных события.

Во-первых, Специальный докладчик по вопросу насилия в отношении женщин, его причинах и последствиях г-жа Рашида Манджу в рамках странового визита посетила Соединенные Штаты и в июне 2011 года опубликовала доклад (A/HRC/17/26/Add.5 и Corr.1). В этом докладе отмечается ряд системных препятствий для надлежащего решения проблемы бытового насилия. Конкретно говоря, Специальный докладчик призвала установить единообразные средства защиты для потерпевших. «В отсутствие четко действующих, обязательных национальных механизмов на федеральном уровне, уполномочивающего законодательства, а также программ подготовки во многих штатах потерпевшие в результате бытового насилия практически лишены защиты, и многие женщины в различных частях страны по-прежнему страдают от недостаточного объема защиты (там же, пункт 71).

Во-вторых, в августе 2011 года Межамериканская комиссия по правам человека приняла эпохальное решение по делу *Джессика Ленахан (Гонсалес) и др. против Соединенных Штатов Америки* (report No. 80/11, case 12.626). Комиссия пришла к выводу, что Соединенные Штаты нарушили Американскую декларацию прав и обязанностей человека, не отреагировав на бытовое насилие, совершенное в отношении Джессики Ленахан и ее трех дочерей, включая нарушение ее права на жизнь, недискриминацию и судебную защиту (там же,

пункты 5 и 107). В решении Соединенным Штатам рекомендуется обеспечить ряд индивидуальных и системных средств защиты (там же, пункты 56 и 57).

Эти выводы свидетельствуют о важности роли национального правительства в активном отстаивании прав женщин и детей в период, когда снижается уровень защиты в быту. Решениями Верховного суда Соединенных Штатов были устранены федеральные средства защиты для потерпевших, например в делах *Касл Рок против Гонсалес*, 545 U.S. 748 (2005); *Соединенные Штаты против Моррисон*, 529 U.S. 598 (2000); *Дишейни против Департамента социального обслуживания города Виннебаго*, 489 U.S. 189 (1989). Следует отметить, что решение Межамериканской комиссии по правам человека было принято после решения Верховного суда Соединенных Штатов, сделавшего вывод о том, что у г-жи Ленахан нет конституционного права на принудительное исполнение полицией выданного государством защитного ордера.

Несмотря на эти важные выводы, Соединенные Штаты практически не приняли мер для обеспечения того, чтобы нынешняя практика согласовывалась с международными обязательствами в области прав человека. Если доклад Специального докладчика и решения Межамериканской комиссии по правам человека и обсуждались на национальном уровне, то главной движущей силой этого обсуждения и последующего поэтапного осуществления было гражданское общество: см., например, статью Элизабет М. Шнайдер и других “Implementing the Inter-American Commission on Human Rights’ domestic-violence ruling”, in *Clearinghouse Review*, vol. 46 (July-August 2012).

В то же время Соединенные Штаты заявили о своей решительной приверженности защите прав человека женщин на международном уровне. Отрадно отметить, что 24 сентября 2012 года на заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о верховенстве права Соединенные Штаты обязались предпринять шаги для сокращения масштабов насилия в отношении женщин, в том числе числа жертв бытового насилия. Это обещание демонстрирует признание Соединенными Штатами их обязательств в области прав человека перед теми, кто пережил гендерное насилие. Однако в Соединенных Штатах нет координационных механизмов для доведения до сведения государственных и негосударственных органов в Соединенных Штатах того, каким образом их обещания и обязательства в области прав человека должны отражаться в политике, программах, просветительской и информационно-пропагандистской деятельности в области борьбы с бытовым насилием. Если не пропагандировать эти стандарты и их значение при разработке политики, то вероятность продолжения серьезных нарушений будет усиливаться.

Стандарт должного старания не учитывается при разработке мер реагирования государств на бытовое насилие

В международном праве прав человека четко установлено, что государства обязаны проявлять «должное старание» для принятия мер в целях, в первую очередь, предотвращения насилия в отношении женщин и девочек, расследования случаев насилия и наказания нарушителей независимо от того, являются ли они государственными органами или частными лицами. Этот стандарт также требует того, чтобы государства обеспечивали средства защиты для жертв и тех, кто пережил насилие. В Соединенных Штатах немногие государственные органы осведомлены о существовании стандарта, требующего проявлять

должное старание, и не предпринимается никаких скоординированных усилий для обеспечения его учета при разработке мер по предотвращению и ликвидации бытового насилия. Учет стандарта должного старания имеет принципиальное значение для женщин и девочек, поскольку, как отметил Специальный докладчик и продемонстрировал в своем решении по делу г-жи Ленахан Верховный суд, конституционное право Соединенных Штатов не возлагает на правительство позитивных обязательств предотвращать насилие.

Принципы и заключения, касающиеся прав человека, не распространяются среди государственных органов Соединенных Штатов и не разъясняются им

Соединенные Штаты предприняли важные шаги для обеспечения того, чтобы их политика способствовала осуществлению обязательств в области прав человека по прекращению насилия в отношении женщин за рубежом. В августе 2012 года Соединенные Штаты издали стратегию Соединенных Штатов по предотвращению гендерного насилия и реагированию на него во всем мире, представляющую собой обширный план, охватывающий различные федеральные министерства, в целях усиления координации между учреждениями и участвующими сторонами и укрепления их профилактической и практической работы в связи с гендерным насилием в других странах. В стратегии прямо признается, что гендерное насилие во всем мире представляет собой правозащитную проблему, которая должна решаться в соответствии со стандартами в области прав человека.

Однако на национальном уровне Соединенные Штаты не обеспечили конструктивное взаимодействие между государственными органами в плане применимости стандартов в области прав человека в их усилиях по предупреждению и ликвидации бытового насилия в Соединенных Штатах. После доклада Специального докладчика и решения Межамериканской комиссии по правам человека Соединенные Штаты не распространили среди государственных органов федерального уровня, уровня штатов и местного уровня каких-либо разъяснений по поводу этих заключений и не дали указания относительно осуществления рекомендаций. В целом Соединенным Штатам не удалось решить вопрос о том, каким образом стандарты в области прав человека должны учитываться в подходах государства к решению проблемы бытового насилия.

Государство до сих пор не обеспечило систематических контактов с соответствующими участниками по вопросу реализации стандартов в области прав человека

Будучи соадвокатом заявителя Ленахан, Американский союз защиты гражданских свобод имел возможность поддерживать конструктивные контакты с федеральным правительством в рамках официального процесса осуществления решения Межамериканской комиссии по правам человека. Насколько нам известно, после опубликования доклада Специального докладчика никаких параллельных процессов в целях его обсуждения с гражданским обществом не осуществлялось. Инициативное задействование целого ряда заинтересованных сторон могло бы более эффективно обеспечить выполнение Соединенными Штатами обязательств в области прав человека перед лицами, пережившими бытовое насилие. Это позволило бы Соединенным Штатам определить практические области, в которых было бы полезно учитывать международные стандарты в области прав человека, установить механизмы подотчетности и посто-

янного участия общин и дать оценку передовой практике, которая могла бы служить моделью. Такое задействование способствовало бы внедрению профилактического подхода, соответствующего обязательствам Соединенных Штатов в области прав человека.

В этой связи мы рекомендуем:

Комиссия по положению женщин должна обратиться с призывом к Соединенным Штатам и другим государствам принять эффективные меры на национальном уровне, уровне штатов и местном уровне поощрению и инициативному учету международных стандартов в области прав человека в национальных стратегиях, программах, информационно-пропагандистской и просветительской деятельности в целях ликвидации и предупреждения насилия в отношении женщин и девочек при уделении особого внимания осуществлению следующих мер:

- уяснение стандарта должной старательности и включение его в государственные мероприятия по ликвидации бытового насилия, особенно в тех случаях, когда в национальном праве может быть установлен более низкий стандарт для юридической ответственности, возлагаемый на правительство;
- распространение доступной и действенной информации о стандартах в области прав человека среди государственных органов федерального уровня, уровня штатов и местного уровня и всех учреждений, предоставляющих защиту, услуги и средства правовой защиты тем, кто пережил бытовое насилие, включая суды и учреждения, занимающиеся, среди прочего, правоохранительной деятельностью, проблемами жилья, вопросами экономики и занятости и благосостояния ребенка;
- привлечение государственных и негосударственных органов, включая правозащитников и лиц, переживших бытовое насилие, к определению практических областей, которые могут быть усилены посредством применения международных стандартов в области прав человека, установления механизмов подотчетности и накопления и оценки передовой практики.

Мы высоко ценим работу Комиссии по положению женщин по принципиально важному вопросу ликвидации насилия в отношении женщин и девочек. Сообщения можно направлять Сандре Парк, старшему юристу, по адресу: American Civil Liberties Union Women's Rights Project; 125 Broad Street, 18th floor, New York, NY 10004; spark@aclu.org.